

## VYSVĚTLENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK DLE § 98 ZZVZ

EXPLANATION OF COMPETITION CONDITIONS IN ACCORDANCE WITH § 98 ZZVZ

ČÍSLO / NO: 13

## Identifikační údaje zadavatele / Contracting Authority

|                                                                       |                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Název zadavatele<br>Name of the contracting authority                 | Povodí Vltavy, státní podnik                       |
| IČO<br>ID number                                                      | 70889953                                           |
| Adresa sídla<br>Address                                               | Holečkova 3178/8, 150 00 Praha 5 - Smíchov         |
| Osoba oprávněná zastupovat<br>zadavatele<br>Authorized representative | Ing. Tomáš Havlíček, MBA, ředitel sekce investiční |

## Identifikační údaje soutěže o návrh / Identification data of the design contest

|                                                    |                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Název soutěže o návrh<br>Design contest title      | Povodí Vltavy: Areál provozního střediska Strakonice<br>Povodí Vltavy: Operational Center Strakonice                |
| Profil zadavatele<br>Contracting Authority Profile | <a href="https://zakazky.eagri.cz/profile_display_1422.html">https://zakazky.eagri.cz/profile_display_1422.html</a> |

Zadavatel výše uvedené soutěže o návrh obdržel 2 žádosti o vysvětlení soutěžních podmínek. Zadavatel poskytuje vysvětlení těchto dotazů v zákonné lhůtě, a to včetně přesného znění žádosti.

*The contracting authority of the above-mentioned design contest received a request for an explanation of its competition conditions. The contracting authority provides an explanation of these questions within the legal deadline, including the exact wording of the request.*

Datum obdržení žádosti o vysvětlení / Date of request for an explanation: 23. 2. 2023; 23. 2. 2023

**Dotaz č. 1 / Question no. 1:**

**5 zastresenych miest pre obslužnu techniku (traktor, sekacka, tranzit) musia splnat velkost miesta pre traktor (3x9x3.5 m x 5)? Alebo zvyšne styri miesta mozu byt bezna velkost parkovacieho miesta (2.5x5 m)?**

**Odpověď č. 1:**

Zadavatel požaduje v souladu se zadáním min. 5 zastřešených venkovních míst pro obslužnou techniku (traktor, sekačka, tranzit, ...) s rozměry pro každé parkovací místo - min. 3 m x 9 m a výška 3,5 m.

**Answer n. 1:**

*The contracting authority requires, in accordance with the specification, a minimum of 5 covered outdoor spaces for service equipment (tractor, mower, transit,...) with dimensions for each parking space - min. 3 m x 9 m and height 3.5 m.*

Dotaz č. 2 / Question no. 2:

**Rata sa s ponechaním jazera na severovýchodnom rohu pozemku, alebo je možné na tom mieste stavať?**

Odpověď č. 2:

Zadavatel předpokládá, že část vodní plochy na p. č. 1208/25 k. ú. Strakonice bude stavebně upravena tak, aby se na tomto místě dalo stavět. Do zbylé vodní plochy, která je na p. č. 1208/11 k. ú. Strakonice a která je ve vlastnictví Města Strakonice, nebude zasahováno.

Answer n. 2:

*The contracting authority assumes that part of the water area on p. no. 1208/25 k. ú. Strakonice will be structurally modified so that it is possible to build on this site. The remaining water area, which is on plot no. 1208/11 of the municipal district of Strakonice, will be used for the construction of the project. Strakonice, which is owned by the Town of Strakonice, will not be interfered with.*

Answer n. 2:

Dotaz č. 3 / Question no. 3:

**Je požadované, aby garáže byly přístupné z vnitřních prostor, nebo stačí přístup pouze z exteriéru?**

Odpověď č. 3:

Zadavatel požaduje, aby garáže byly přístupné z venkovních i vnitřních prostor.

Answer n. 3:

*The contracting authority requires the garages to be accessible from both exterior and interior spaces.*

V Praze dne 24. 02. 2023  
MOBA studio s.r.o.  
administrátor soutěže o návrh